

Uznesenie Súdneho dvora (druhá komora) zo 17. septembra 2009 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Fővárosi Bíróság — Maďarská republika) — Pannon GSM Távközlési Rt./Nemzeti Hírközlési Hatóság Tanácsa

(Vec C-143/09) ⁽¹⁾

(Článok 104 ods. 3 prvý pododsek rokovacieho poriadku — Pristúpenie k Európskej únii — Smernica 2002/22/ES — Časová pôsobnosť — Právomoc Súdneho dvora)

(2010/C 51/25)

Jazyk konania: maďarčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Fővárosi Bíróság

Účastníci konania

Žalobkyňa: Pannon GSM Távközlési Rt.

Žalovaný: Nemzeti Hírközlési Hatóság Tanácsa

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Fővárosi Bíróság — Výklad Aktu o podmienkach pristúpenia Českej republiky, Estónskej republiky, Cyperskej republiky, Lotyšskej republiky, Litovskej republiky, Maďarskej republiky, Maltskej republiky, Poľskej republiky, Slovinskej republiky a Slovenskej republiky a o úpravách zmlúv, na ktorých je založená Európska únia (Ú. v. EÚ L 236, s. 33), článku 10 ES, článku 87 ods. 1 ES a článku 249 ES, ako aj smernice Európskeho parlamentu a Rady 2002/22/ES zo 7. marca 2002 o univerzálnej službe a právach užívateľov týkajúcich sa elektronických komunikačných sietí a služieb (smernica univerzálnej služby) (Ú. v. ES L 108, s. 51; Mím. vyd. 13/029, s. 367) — Rozdelenie čistých nákladov na plnenie povinností vyplývajúcich z univerzálnej služby medzi prevádzkovateľmi siete a poskytovateľmi elektronických komunikácií — Vnútroštátna právna úprava spôsobu rozdelenia nákladov, ktorá predpokladá uplatnenie predpisov, ktoré nie sú v súlade so smernicou, pokiaľ ide o financovanie univerzálnych služieb poskytovaných počas roka predchádzajúceho pristúpeniu predmetného členského štátu k Európskej únii

Výrok uznesenia

Článok 13 ods. 2 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2002/22/ES zo 7. marca 2002 o univerzálnej službe a právach užívateľov týkajúcich sa elektronických komunikačných sietí a služieb (smernica univerzálnej služby), ako ani príloha IV tejto smernice sa neuplatnia na skutkové okolnosti sporu, o aký ide vo veci samej, ktorý sa týka príspevku v oblasti elektronických komunikácií vyžadovaného orgánmi Maďarskej republiky za rok 2003.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 153, 4.7.2009.

Uznesenie Súdneho dvora (siedma komora) z 9. novembra 2009 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio — Taliansko) — IFB Stroder Srl/Agenzia Italiana del Farmaco (AIFA)

(Vec C-198/09) ⁽¹⁾

(Článok 104 ods. 3 prvý pododsek rokovacieho poriadku — Smernica 89/105/EHS — Transparentnosť opatrení upravujúcich stanovovanie cien humánnych liekov — Článok 4 — Zmrazenie cien — Zníženie cien)

(2010/C 51/26)

Jazyk konania: taliančina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio

Účastníci konania

Žalobca: IFB Stroder Srl

Žalovaná: Agenzia Italiana del Farmaco (AIFA)

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio — Výklad článku 4 ods. 1 a 2 smernice Rady 89/105/EHS z 21. decembra 1988 o transparentnosti opatrení upravujúcich stanovovanie cien humánnych liekov a ich zaraďovanie do vnútroštátnych systémov zdravotného poistenia (Ú. v. ES L 40, s. 8; Mím. vyd. 05/002, s. 84) — Lieky podliehajúce zmrazeniu cien — Spôsoby, ktorými treba postupovať v prípade eventuálneho zníženia cien

Výrok uznesenia

1. Článok 4 ods. 1 smernice Rady 89/105/EHS z 21. decembra 1988 o transparentnosti opatrení upravujúcich stanovovanie cien humánnych liekov a ich zaraďovanie do vnútroštátnych systémov zdravotného poistenia sa musí vykladať v tom zmysle, že pod podmienkou, že požiadavky stanovené v tomto ustanovení budú dodržané, môžu príslušné orgány členského štátu prijať všeobecne záväzné opatrenia spočívajúce v znížení cien všetkých liekov alebo určitých kategórií liekov aj vtedy, ak prijatiu týchto opatrení nepredchádza zmrazenie týchto cien.
2. Článok 4 ods. 1 smernice 89/105 sa musí vykladať v tom zmysle, že pod podmienkou, že požiadavky stanovené v tomto ustanovení budú dodržané, je prijatie opatrení na zníženie cien všetkých liekov alebo určitých kategórií liekov možné aj viackrát za rok, a to aj počas viacerých rokov.

3. Článok 4 ods. 1 smernice 89/105 sa musí vykladať v tom zmysle, že nebráni tomu, aby opatrenia slúžiace na kontrolu všetkých liekov alebo určitých kategórií liekov boli prijaté na základe odhadov nákladov, a to pod podmienkou, že požiadavky stanovené v tomto ustanovení budú dodržané, a že tieto odhady budú založené na objektívnych a overiteľných údajoch.

4. Článok 4 ods. 1 smernice 89/105 sa musí vykladať v tom zmysle, že členským štátom prináleží, aby rešpektujúc cieľ transparentnosti sledovaný touto smernicou, ako aj požiadavky stanovené v uvedenom ustanovení, stanovili kritériá, na základe ktorých je potrebné overiť makroekonomické podmienky uvedené v tomto ustanovení, a že tieto kritériá môžu spočívať výlučne vo farmaceutických nákladoch, vo všetkých zdravotníckych nákladoch alebo v iných druhoch nákladov.

5. Článok 4 ods. 2 smernice 89/105 sa musí vykladať v tom zmysle, že:

— členské štáty musia vo všetkých prípadoch stanoviť podniku dotknutému opatrením na zmrazenie alebo zníženie cien všetkých liekov alebo určitých kategórií liekov možnosť požiadať o výnimku z ceny uloženej na základe týchto opatrení,

— musia dohliadať na to, aby v nadväznosti na každú žiadosť tohto druhu bolo prijaté odôvodnené rozhodnutie, a

— konkrétna účasť dotknutého podniku spočíva jednak v predložení dostatočného odôvodnenia obsahujúceho osobitné dôvody, ktoré odôvodňujú jeho žiadosť o výnimku, a jednak v poskytnutí podrobných doplňujúcich informácií za predpokladu, že informácie poskytnuté na podporu tejto žiadosti sú nedostatočné.

(¹) Ú. v. EÚ C 233, 26.9.2009.

Uznesenie Súdneho dvora (šiesta komora) z 27. novembra 2009 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Conseil de prud'hommes de Caen — Francúzsko) — Sophie Noël/SCP Brouard Daude, likvidátor poverený súdnou likvidáciou Pronuptia Boutiques Province SA, Centre de Gestion et d'Étude AGS IDF EST

(Vec C-333/09) (¹)

(Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Dohovor o ochrane ľudských práv a základných slobôd — Medzinárodný pakt o občianskych a politických právach — Zásada rovnosti zaobchádzania — Prepustenie z ekonomických dôvodov — Neexistencia súvislosti s právom Spoločenstva — Zjavný nedostatok právomoci Súdneho dvora)

(2010/C 51/27)

Jazyk konania: francúzština

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Conseil de prud'hommes de Caen

Účastníci konania

Žalobkyňa: Sophie Noël

Žalovaní: SCP Brouard Daude, likvidátor poverený súdnou likvidáciou Pronuptia Boutiques Province SA, Centre de Gestion et d'Étude AGS IDF EST

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Conseil de prud'hommes de Caen (Francúzsko) — Výklad článku 14 Dohovoru o ochrane ľudských práv a základných slobôd — Výklad článku 26 Medzinárodného paktu o občianskych a politických právach — Prepustenie z ekonomických dôvodov — Prepustenie z osobných dôvodov — Vnútroštátne právne ustanovenia, o ktorých sa predpokladá, že sú v rozpore s vyššie uvedenými normami — Porušenie zásady rovnosti zaobchádzania

Výrok uznesenia

Súdny dvor Európskych spoločenstiev zjavne nemá dostatok právomoci na to, aby odpovedal na otázky, ktoré položil Conseil de prud'hommes de Caen rozhodnutím z 11. júna 2009.

(¹) Ú. v. EÚ C 256, 24.10.2009.